Contents

List of Maps  page ix
List of Contributors  x
Acknowledgements  xvii
List of Abbreviations  xviii
Glossary of Welsh Literary Terms  xix
Maps  xxii

Introduction  1
GERAINT EVANS AND HELEN FULTON

PART I
BRITAIN, WALES, ENGLAND

1 · Britain, Wales, England, c. 600–1450  13
EURYN RHYS ROBERTS

2 · Britons and Saxons: The Earliest Writing in Welsh  26
HELEN FULTON

3 · Magic and Marvels  52
MARK WILLIAMS

4 · Commemorating the Past After 1066: Tales from The Mabinogion  73
DIANA LUFT

5 · Court Poetry and Historiography Before 1282  93
CATHERINE MCKENNA
Contents

6 • The Aftermath of 1282: Dafydd ap Gwilym and his Contemporaries 112
DAFYDD JOHNSTON

7 • Literary Networks and Patrons in Late Medieval Wales 129
HELEN FULTON

PART II
AFTER THE ACTS OF UNION

8 • The Acts of Union: Culture and Religion in Wales, c. 1540–1700 157
KATHARINE K. OLSON

9 • Welsh Humanism After 1536 176
ANGHARAD PRICE

10 • Drama and Performance in Medieval and Early Modern Wales 194
DAVID N. KLAUSNER

11 • Tudor London and the Origins of Welsh Writing in English 212
GERAINT EVANS

12 • Bibles and Bards in Tudor and Early Stuart Wales 232
GRUFFYDD ALED WILLIAMS

PART III
REVOLUTION AND INDUSTRY

13 • Revolution, Culture, and Industry, c. 1700–1850 253
PAUL O'LEARY

14 • Antiquarianism and Enlightenment in the Eighteenth Century 264
MARY-ANN CONSTANTINE

15 • Romantic Wales and the Eisteddfod 285
ELIZABETH EDWARDS

16 • Popular Poetry, Methodism, and the Ascendancy of the Hymn 306
E. WYN JAMES

vi
Contents

17 · Travel, Translation, and Temperance: The Origins of the Welsh Novel 335
KATIE GRAMICH

PART IV
THE TRANSITION TO MODERNITY

18 · The Modern Age, c. 1850–1945 355
CHRIS WILLIAMS

19 · T. Gwynn Jones and the Renaissance of Welsh Poetry 365
ROBERT RHYS

20 · Industrial Fiction 388
STEPHEN KNIGHT

21 · From Nonconformist Nation to Proletarian Nation:
Writing Wales, 1885–1930 405
M. WYNN THOMAS

22 · The Short Story in the Twentieth Century 428
MICHELLE DEININGER

23 · Welsh Modernist Writing in Wales and London 446
GERAINT EVANS

24 · The Poetry Revolution: Dylan Thomas and His Circle 468
WILLIAM CHRISTIE

PART V
THE PATH TO NATIONHOOD IN THE LATE TWENTIETH CENTURY

25 · Debating Nationhood, c. 1945–2000 491
SEÁN AERON MARTIN AND MARI ELIN WILIAM

26 · The Legacy of Saunders Lewis 507
TUDUR HALLAM

vii
## Contents

27 · R. S. Thomas, Emyr Humphreys, and the Possibility of a Bilingual Culture  529  
**ANDREW WEBB**

28 · Inventing Welsh Writing in English  537  
**DIANA WALLACE**

29 · Exile and Diaspora: Welsh Writing Outside Wales  576  
**MELINDA GRAY**

30 · Literary Periodicals and the Publishing Industry  594  
**LISA SHEPPARD**

31 · 'Beyond the Fields We Know': Wales and Fantasy Literature  619  
**SUSAN ARONSTEIN**

32 · Theatre, Film, and Television in Wales in the Twentieth Century  637  
**JAMIE MEDHURST**

### PART VI  
**AFTER DEVOLUTION**

33 · The Dragon Finds a Tongue: Devolution and Government in Wales Since 1997  655  
**KEVIN WILLIAMS**

34 · 'Amlhau Lleisiau'n Liên': Birth and Rebirth in Welsh-Language Literature, 1990–2014  669  
**LLÝR GWYN LEWIS**

35 · Writing the Size of Wales  696  
**ALICE ENTWISTLE**

_Afterword_  715  
**GERAINT EVANS AND HELEN FULTON**

_Bibliography_  720  
_Index_  785